

DRAEXLMAIER Group Supplier Portal Terms of Use

Version 4, dated June 1, 2016

link: <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html>

DRÄXLMAIER Group Supplier Portal Nutzungsbedingungen

Version 4 vom 01. Juni, 2016

Link: <http://www.draexlmaier.com/supplier-portal.html>

1. Standard Conditions and Area of Application	1. Maßgebende Bedingungen und Geltungsbereich
<p>1.1. The DRAEXLMAIER Group Supplier Portal (hereafter referred to as "Portal") is a platform which enables (i) the DRAEXLMAIER Group (hereafter referred to as "DRAEXLMAIER " and/or "Portal Operator") to publically post its commercial terms and conditions, directives, guidelines and processes for the procurement, logistics, supplier quality areas (among others) and to communicate any changes hereto; and (ii) DRAEXLMAIER suppliers (hereafter referred to as Supplier(s)), upon registration, to use Portal in order to submit their bidding offers, access commercial information and use other applications integrated in the Portal and/or to access other information available on the Portal, in electronic form.</p>	<p>1.1. Das DRÄXLMAIER Supplier Portal (nachstehend „Portal“ genannt) ist eine Plattform, die (i) der DRÄXLMAIER Group (nachstehend „DRÄXLMAIER“ und/oder „Portalbetreiber“ genannt) ermöglicht ihre Geschäftsbedingungen, Verfahrensanweisungen, Leitfäden und Prozesse im Bereich Einkauf, Logistik und Lieferantenqualität (unter anderen) zu veröffentlichen und deren Änderungen zu kommunizieren; und (ii) ihren Lieferanten (nachstehend als "Lieferant(en)" bezeichnet) nach deren Registrierung, das Portal zu nutzen um deren verbindliche Angebote abzugeben, auf die im Portal hinterlegten kaufmännischen Informationen zuzugreifen und andere dort integrierte Applikationen zu nutzen, und/oder andere im Portal abgelegte Informationen, in elektronischer Form zu erreichen, .</p>
<p>1.2. Any Supplier that wishes to enter into a business relationship with DRAEXLMAIER to supply DRAEXLMAIER with products and services must register to use the Portal. Suppliers may only use the Portal after they have been authorized and have received the login data from DRAEXLMAIER.</p>	<p>1.2. Jeder Lieferant, der eine Zusammenarbeit mit DRÄXLMAIER anstrebt um DRÄXLMAIER mit Produkten und Leistungen zu beliefern, muss sich zur Nutzung des Portals registrieren. Lieferanten dürfen das Portal nur nach deren Autorisierung und Erhalt der Zugangsdaten von DRÄXLMAIER nutzen.</p>
<p>1.3. These Terms of Use shall apply to all processes and applications with regards to the Portal and apply exclusively to all the companies of DRAEXLMAIER.</p>	<p>1.3. Diese Nutzungsbedingungen gelten für alle Prozesse und Handlungen auf und bezüglich des Portals und gelten für alle DRÄXLMAIER Unternehmen ausschließlich.</p>
<p>1.4. Any offer, acceptance, declarations or other acknowledgement made and/or transmitted via the Portal by the Supplier shall have the same legal and binding effect as declarations made by or sent by other by other means; such as by mail, fax or telephone.</p>	<p>1.4. Jedes im Portal durch den Lieferanten abgegebene oder gesandte Angebot, Annahme, Willenserklärung oder andere Erklärung hat die gleiche rechtliche und verbindliche Wirkung wie Willenserklärungen die durch andere Versandarten, wie z.B. Email, Fax oder</p>

Telefon abgegeben werden.

2. Supplier Obligations

2.1. Access by way of Strictly Confidential Password and Authorization

2.1.1. All Suppliers that have been registered to use the Portal are issued a password to gain access. The Supplier agrees to treat its password as strictly confidential and not to use the password beyond its contractual scope. The Supplier also agrees to prevent all unauthorized use of the password by third parties. The Supplier shall, without delay, inform DRAEXLMAIER of any misuse, or suspected misuse, that is detected. Furthermore, the Supplier hereby declares that any and all of its employees, agents or affiliates that have access to use the password are duly **authorized** to issue any and all necessary statements and binding declarations of intent for their company.

2.1.2. The Supplier shall take all necessary precautions to prevent viruses, worms, Trojan horses, etc. from harming, obstructing or infiltrating the Portal of the Portal Operator. In the event that the Supplier causes a malicious infiltration, the Supplier shall inform the Portal Operator thereof without delay.

2.1.3. In the event that a Supplier breaches any of its obligations stipulated in the preceding paragraphs, DRAEXLMAIER has the right to exclude the Supplier, and any of its affiliates, from the use of the Portal. DRAEXLMAIER shall remain unaffected by any claims for damages or liability towards the Supplier.

2.2. Acceptance of Terms

All Suppliers agree to comply with the Terms of Use listed above regarding the authorization and access to the Portal and the submission and receipt of electronic information. Hence, all Suppliers shall waive any claims or disputes regarding the validity, effectiveness or binding nature of any transactional information submitted via the Portal, with the exception of any legal rights granted under any applicable jurisdiction regarding

2. Pflichten des Lieferanten

2.1. Zugang durch streng vertrauliches Passwort und Bevollmächtigung

2.1.1. Ein Lieferant, der zum Zugang zum Portal registriert ist, erhält für den Portal-Zugang ein **Passwort**. Der Lieferant verpflichtet sich dabei, das ihm übersandte Passwort **absolut vertraulich** zu behandeln und eine Nutzung über den vertragsmäßigen Umfang hinaus zu vermeiden. Der Lieferant verpflichtet sich auch die Nutzung durch Unbefugte oder Dritte zu verhindern. Bei Erkennbarkeit eines tatsächlichen oder möglichen Missbrauchs wird der autorisierte Lieferant die DRÄXLMAIER unverzüglich informieren. Zusätzlich erklärt der Lieferant, dass alle und jede(r) seiner Mitarbeiter, Vertreter und verbundenen Unternehmen, die Zugang zur Nutzung des Passworts haben, **berechtigt** sind, alle erforderlichen Erklärungen und verbindliche Willenserklärungen für sein Unternehmen abzugeben.

2.1.2. Der Lieferant wird die ihm zumutbaren **Schutzmaßnahmen** ergreifen, um Viren, Würmern, Trojanischen Pferden etc. zu hindern sich in das Portal des Portalbetreibers einzuschleifen und sie zu schaden und zu versperren. Im Falle einer durch den Lieferant vorsätzlich verursachten Vireneinschleusung wird dieser den Portalbetreiber unverzüglich hierüber in Kenntnis setzen.

2.1.3. Im Falle einer Verletzung der sich aus vorstehenden Absätzen ergebenden Pflichten, ist DRÄXLMAIER berechtigt, den Lieferanten und seine verbundenen Unternehmen von der Nutzung des Portals auszuschließen. Etwaige Schadensersatz- oder Gewährleistungsansprüche von DRÄXLMAIER bleiben unberührt.

2.2. Annahme der Nutzungsbedingungen

Aller Lieferanten erklären sich mit den vorliegenden Nutzungsbedingungen beschriebenen und definierten Abwicklung betreffend Autorisierung und Portal-Zugang sowie Abgabe von Erklärungen und Austausch von elektronischen Informationen und sonstigen Daten einverstanden. Damit verzichten die Lieferanten darauf, außer in den Fällen der im anwendbaren Recht festgelegten gesetzlichen

contract rescission.

2.3. Operational Capability of the Communication Systems

The Supplier agrees to maintain its part of the communication systems in perfect operational condition and in accordance with the best available technology.

3. Cost of Communication Systems

3.1. The cost of using the Portal shall not be reimbursed.

3.2. Each Supplier is responsible for all operational costs of its communication system, including, but not limited to, maintenance costs, the costs of personnel, purchasing and installation of its communication system, as well as the associated costs of software and other technical devices, the elimination of any possible disruptions, actual and expected identification of errors and costs required to maintain the communication system at the best available technology.

4. DRÄXLMAIER Liability in the Area of Portal Applications

DRÄXLMAIER bears no liability, for any reason whatsoever, for damages stemming from or in connection with the usage of the Portal. Any liability obligation mandated or prescribed by law remains unaffected by the limitation of liability listed above. The use of the Portal and the notice of these Terms of Use are deemed to represent Supplier's express acceptance hereunto.

Anfechtungsrechte, über die Gültigkeit, Wirksamkeit und Verbindlichkeit von über das Portal abgegebenen Erklärungen Forderungen zu erheben oder sie zu bestreiten.

2.3. Funktionsfähigkeit der Kommunikationseinrichtungen

Der Lieferant ist verpflichtet, seine Teile der Kommunikationseinrichtungen in einwandfreiem, funktionsfähigem Zustand bereitzuhalten und die Funktionsfähigkeit während der Laufzeit dieser Vereinbarung entsprechend dem Stand der Technik aufrechtzuerhalten.

3. Kosten der Kommunikationseinrichtungen

3.1. Kosten der Portalnutzung werden nicht ersetzt.

3.2. Jeder Lieferant ist für alle Kosten verbunden mit der Nutzung und Funktionsfähigkeit seiner Kommunikationseinrichtung selbst verantwortlich. Er trägt die Kosten, die ihm und seinen autorisierten Nutzern durch und im Zusammenhang mit ihrer Nutzung des Portals entstehen, insbesondere Kosten für Personalaufwand, Beschaffung, Betrieb und Wartung seiner Kommunikationseinrichtungen und dazugehöriger Software und anderen technischen Geräten, Beseitigung etwaiger Störungen ihrer Einrichtungen, tatsächliche und vermutete Fehleridentifizierung sowie die Kosten, die notwendig sind, die Kommunikationseinrichtung auf dem Stand der Technik zu halten.

4. Haftung der DRÄXLMAIER für den Bereich der Portalanwendungen

Jegliche Haftung von DRÄXLMAIER für Schäden aufgrund oder im Zusammenhang mit der Nutzung des Portals, gleich aus welchem Rechtsgrund, ist ausgeschlossen. Hiervon unberührt bleiben zwingende gesetzliche Haftungsgründe. Der Lieferant erklärt mit der Nutzung des Portals und Kenntnisnahme dieser Bedingungen sein ausdrückliches Einverständnis hierzu.

5. Non-Disclosure of Business and Trade Secrets

Prior execution of a written Non-Disclosure Agreement between DRAEXLMAIER and Supplier is a prerequisite for any business relationship with DRAEXLMAIER and authorization to use the Portal.

6. Data Protection

6.1. The Portal Operator merely collects and saves the personal data required for the login and identification of the Supplier. This includes the name, password and company with the address and real name of the person with the authorized access. DRAEXLMAIER only processes the personal data within the scope of effective data protection rights.

6.2. This data is stored on a server. The data shall be passed on to third parties only as absolutely required for correct handling. The data shall not be passed on for advertising or evaluation purposes.

7. Miscellaneous

7.1. These Terms of Use may be amended by DRAEXLMAIER from time to time and will be communicated accordingly in advance via Portal to the Supplier. **Amendments will be valid from the day of their communicated effective date and the latest version of these Terms of Use shall apply, unless the Supplier objects them to in writing within ten (10) business days from the day of their communication via Portal to the Supplier.**

7.2. DRAEXLMAIER shall place all its conditions, directives, guidelines and processes in the procurement, logistics, supplier quality and other areas ("Terms") on the Portal. These Terms may be amended from time to time and the amendments will be communicated accordingly in advance via Portal to the Supplier. **Amendments within the Portal will be effective and binding from the day of their communicated effective date and the latest version of the Terms shall apply, unless the Supplier objects them to in writing within ten (10) business days from the day of their communication via Portal to the Supplier.**

All other Terms contained in the Supplier

5. Geheimhaltung Betriebs- und Geschäftsgeheimnissen

Der vorherige Abschluss einer schriftlichen Geheimhaltungsvereinbarung zwischen DRÄXLMAIER und dem Lieferanten ist eine Voraussetzung für jegliche Zusammenarbeit mit DRÄXLMAIER und für die Autorisierung zur Nutzung des Portals.

6. Datenschutz

6.1. Der Portalbetreiber erhebt und speichert lediglich die personenbezogenen Daten, die für die Anmeldung und Identifikation des Lieferanten erforderlich sind. Dies sind unter anderem Name Passwort und Firma mit Anschrift und Klarnamen des Zugangsberechtigten. DRÄXLMAIER verarbeitet personenbezogene Daten nur im Rahmen des geltenden Datenschutzrechtes.

6.2. Diese Daten werden auf einem Server gespeichert. Eine Weitergabe der Daten an Dritte geschieht nur in dem Umfang, als dies für die ordentliche Abwicklung unbedingt erforderlich ist. Eine Weitergabe zu Werbezwecken oder eine Auswertung der Daten geschieht nicht.

7. Sonstiges

7.1. Diese Nutzungsbedingungen können von Zeit zu Zeit durch DRÄXLMAIER geändert werden. Die geänderten Nutzungsbedingungen werden dem Lieferanten dementsprechend vorab auf dem Portal bekanntgegeben und sind gültig mit Datum ihres Inkrafttretens. **Es gilt jeweils die aktuellste Fassung dieser Nutzungsbedingungen, wenn dieser nicht innerhalb von zehn (10) Arbeitstagen ab ihrer Bekanntgabe im Portal seitens des Lieferanten schriftlich widersprochen wird.**

7.2. DRÄXLMAIER wird alle seine allgemeine Geschäftsbedingungen, Verfahrensanweisungen, Leitfäden und Prozesse hinsichtlich Beschaffung, und Lieferantenqualität und anderer Bereiche ("Bedingungen") im Portal hinterlegen. Diese Bedingungen können von Zeit zu Zeit geändert werden. Die geänderten Bedingungen werden dem Lieferanten dementsprechend vorab auf dem Portal bekanntgegeben und sind gültig mit Datum ihres Inkrafttretens. **Es gilt jeweils die**



Portal that are not explicitly amended by the posted Amendments shall remain unaffected and remain in full force.

- 7.3. Should any single provisions of these Terms of Use be or become fully or partly ineffective, the remaining provisions shall remain unaffected thereby. Ineffective provisions are to be mutually replaced by such provisions which come as close as possible to the target outcome by application of the principles of utmost good faith. The same applies to replacing any omissions.
- 7.4. These Terms of Use are exclusively subject to the laws of the Federal Republic of Germany. The provisions of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply.
- 7.5. The place of performance for all obligations stipulated in these Terms of Use shall be Landshut, Germany. The German system of DRAEXLMAIER shall be applicable to all specified time.
- 7.6. The court of exclusive and controlling jurisdiction is in Landshut, Germany, and shall preside over and rule on all cases and disputes regarding the use and applications of these Terms of Use. DRAEXLMAIER is entitled, however, to bring legal action against the Supplier in its general place of jurisdiction.

In the event of any conflict between the English version and the translation of these Terms of Use, the English version shall prevail.

aktuellste Fassung dieser Bedingungen, wenn diesen nicht innerhalb von zehn (10) Arbeitstagen ab ihrer Bekanntgabe im Portal seitens des Lieferanten schriftlich widersprochen wird.

Alle anderen im Portal enthaltenen Bedingungen, die nicht durch diese Änderungen betroffen sind, bleiben hiervon unberührt in Kraft.

- 7.3. Sind oder werden einzelne Bestimmungen dieser Nutzungsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam, so bleiben die übrigen Bestimmungen gleichwohl wirksam. Unwirksame Bestimmungen sind einvernehmlich durch solche zu ersetzen, die unter Anwendung des Grundsatzes von Treu und Glauben dem angestrebten Erfolg möglichst nahe kommen. Entsprechendes gilt für die Ausfüllung etwaiger Lücken.
- 7.4. Diese Nutzungsbedingungen unterliegen ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Bestimmungen des UN-Kaufrechts finden keine Anwendung.
- 7.5. Erfüllungsort für alle Verpflichtungen nach diesen Nutzungsbedingungen ist Landshut. Für alle Zeitangaben ist die deutsche Systemuhrzeit der DRÄXLMAIER maßgeblich.
- 7.6. Für alle sich aus oder im Zusammenhang mit diesen Nutzungsbedingungen ergebenden Rechtsstreitigkeiten wird als ausschließlicher Gerichtsstand Landshut, Deutschland, vereinbart. DRÄXLMAIER ist jedoch berechtigt, den Lieferanten an seinem allgemeinen Gerichtsstand zu verklagen.

Bei Unstimmigkeiten zwischen der englischen Fassung und der Übersetzung dieser Nutzungsbedingungen ist die englische Fassung maßgebend.